



ESCENA Y LITERATURA DRAMÁTICA EN EL EXILIO
REPUBLICANO DE 1939

Manuel Aznar Soler

GEXEL-CEFID-Universitat Autònoma de Barcelona



En octubre de 2007 el Ministerio de Ciencia e Innovación (MICINN) aprobó la financiación de un proyecto titulado *Escena y literatura dramática en el exilio republicano de 1939* [HUM2007-60545], del que soy investigador principal. El equipo del proyecto está compuesto por investigadores del Grupo de Estudios del Exilio Literario (GEXEL) de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) —integrado en el Centre d'Estudis sobre les Èpoques Franquista i Democràtica (CEFID)—, así como por cualificados investigadores de otras universidades e instituciones como José Ángel Ascunce (Universidad de Deusto), Ricardo Doménech (RESAD-Middlebury College), Pilar Moraleda (Universidad de Córdoba) y José Paulino Ayuso (Universidad Complutense de Madrid).

Entre las actividades impulsadas por el equipo del proyecto mencionemos hasta la fecha, entre otras, la celebración los días 5, 6 y 7 de noviembre de 2008 en la Universidad de Deusto (campus de Donostia-San Sebastián) del Congreso Internacional *Exilio y artes escénicas*¹; la edición de un número monográfico publicado en julio-agosto de 2009 por la revista *Primer Acto* sobre *El exilio teatral republicano*²; y, por último, el homenaje a José Martín Elizondo y a nuestro exilio teatral republicano de 1939 en la primera sesión del Cuarto Congreso Internacional *El exilio republicano de 1939 y la segunda generación*, organizado por el GEXEL, que se celebró en el Auditorio de la Facultad de Letras de nuestra UAB los días 15, 16, 17 y 18 de diciembre del pasado año 2009.³

En efecto, durante el pasado año 2009 conmemoramos el setenta aniversario del inicio del exilio republicano de 1939. El Grupo de Estudios del Exilio Literario (GEXEL) nunca ha sido ajeno a la investigación sobre la escena y literatura dramática exiliada y acaso la prueba más contundente de ello sea la publicación

PRESENTACIÓN

en 1999 de un libro colectivo titulado *El exilio teatral republicano de 1939*.⁴ Actualmente, el GEXEL está ultimando la edición de un magno *Diccionario bibliográfico de los escritores, editoriales y revistas del exilio republicano de 1939*, que la editorial Renacimiento de Sevilla va a publicar en la colección Biblioteca del Exilio.

El GEXEL, al igual que hizo en 1999 con el Congreso *Sesenta años después*, publicó el 14 de abril de 2008 la convocatoria de su Cuarto Congreso Internacional sobre *El exilio republicano de 1939 y la segunda generación*. Pero esta convocatoria del GEXEL era también, y a la vez, una convocatoria abierta a todas las universidades e instituciones españolas y extranjeras que quisieran sumarse a la organización de un Congreso colectivo titulado *Setenta años después*.

Este Congreso *Setenta años después*, compuesto por veinte Congresos⁵, pretendió, en su riguroso sentido etimológico, con-memorar, es decir, «memorar con», recordar colectivamente contra el silencio y el olvido de tantos años. Porque este Congreso con-memorativo, contra la moda actual tanto del simulacro como del espectáculo, quiso ser una invitación a compartir y a reconstruir colectivamente nuestra memoria democrática, la memoria de nuestra tradición democrática republicana: una invitación a realizar una reflexión crítica sobre la historia de la literatura, pensamiento, ciencias y artes del exilio republicano de 1939, sin cuyo conocimiento nunca estará completa nuestra historia cultural del siglo XX. Y naturalmente, como ya hiciera en 1999⁶, este Congreso *Setenta años después* aspira a crear memoria con la publicación de sus Actas respectivas, materiales científicos que, sin duda, van a constituir una referencia bibliográfica de consulta obligatoria para todos los investigadores y ciudadanos del siglo XXI interesados en el tema de nuestro exilio republicano de 1939. Un esfuerzo colectivo realizado desde la convicción compartida de que reconstruir un capítulo olvidado o poco conocido de nuestra historia literaria y cultural del siglo XX, cualitativamente clave para la reconstrucción de nuestra razón democrática y que fue silenciado o prohibido durante la dictadura franquista, constituye un compromiso no solo académico sino también cívico, es decir, ético y político.

Finalmente, gracias a la colaboración de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, celebramos la sesión de clausura del Congreso *Setenta años después* el sábado 19 de diciembre del pasado año 2009 en el Centre Culturel de Collioure (Francia). Obviamente, volvimos a elegir Collioure por ser un lugar simbólico de la memoria exílica, el lugar donde está enterrado, envuelto en una bandera republicana, el poeta Antonio Machado. Y esta Jornada de clausura del Congreso *Setenta años después* en Collioure, durante la cual se representó la obra *Último viaje de Antonio Machado*⁷ de Marco Canale, quiso rendir homenaje no

PRESENTACIÓN

solo a Antonio Machado sino también a todo nuestro exilio republicano de 1939, a todos los hombres y mujeres, de todas las clases sociales, de todas las nacionalidades y regiones de España, que hubieron de exiliarse por el delito de haber luchado en defensa de la legalidad democrática y de la libertad.

En el contexto de estos Congresos *Setenta años después* nos pareció que, al menos uno de ellos, debía estar dedicado específicamente a nuestro exilio teatral republicano de 1939 y, gracias a la sensibilidad de Ángel Martínez Roger, director actual de la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD) de Madrid, el GEXEL de la UAB y la RESAD organizaron conjuntamente los días 28 y 29 de octubre del pasado año 2009 unas *Jornadas sobre el exilio teatral republicano de 1939, setenta años después*. En ellas intervinimos, además de algunos investigadores del GEXEL (Manuel Aznar Soler, Mireia Bosch, Natalia Kharitonova, Rosa Peralta y Teresa Santa María), los investigadores del proyecto antes mencionados, así como algunos investigadores tan cualificados como César de Vicente, Juan Pablo Heras, José Monleón, Antonio Plaza, Alejandra Venturini y María Francisca Vilches de Frutos. Y no quiero ocultar, por último, el carácter de estas Jornadas como merecido homenaje a dos personalidades intelectuales que han contribuido decisivamente al estudio y divulgación de nuestro exilio teatral republicano de 1939 y que han sido profesores de la RESAD, ambos hoy jubilados: Ricardo Doménech, que fue también su director entre 1977-1979 y 1987-1990, y José Monleón, ponentes inaugural y de clausura, respectivamente.

Los materiales de estas Jornadas van a publicarse, por razones de extensión, en dos números sucesivos de la revista *Acotaciones* que he coordinado: en el presente número 24 (enero-junio de 2010) y en el siguiente, en el 25 (julio-diciembre de 2010). Así, en el presente número, tras la ponencia inaugural de Ricardo Doménech y bajo el epígrafe de «El exilio teatral de 1939 en Europa», se publican seis trabajos sobre el tema, así como una obra inédita de José Martín Elizondo, *Un teatro para Borges*, con introducción de Madeleine Pujol y prólogo del propio autor.

Agradezco a la RESAD (a Ángel Martínez Roger, director; a Pedro Vllora, director de *Acotaciones*; y a Emeterio Diez, responsable de publicaciones) su generosa complicidad al dedicar los dos números de la revista correspondientes al presente año 2010 a la edición de todos los materiales de estas Jornadas. Y aprovecho la ocasión para anunciar que, a inicios del próximo año 2011, el equipo del proyecto va a organizar en la UAB las Segundas Jornadas sobre el tema.

Bellaterra, 14 de abril de 2010

■ NOTAS

¹ AAVV, *Exilio y artes escénicas*, edición de Iñaki Beti y Mari Karmen Gil Fombellida. Donostia-San Sebastián, Editorial Saturrarán, 2009, 719 páginas.

² *Primer Acto*, 329 (julio-agosto de 2009), número monográfico coordinado por José Monleón y Manuel Aznar Soler que se ha publicado con el título de *1959-2009. El exilio teatral republicano*, 191 páginas.

³ AAVV, *El exilio republicano de 1959 y la segunda generación*, edición de Manuel Aznar Soler, en prensa.

⁴ AAVV, *El exilio teatral republicano de 1959*, edición de Manuel Aznar Soler. Sant Cugat del Vallès, Associació d'Idees-GEXEL, 1999, 430 páginas.

⁵ A lo largo del pasado año 2009 se celebraron un total de veinte Congresos *Setenta años después*, de los cuales he sido coordinador general; a saber, por orden cronológico: París, Paris Ouest-Nanterre-La Défense (12, 13 y 14 de febrero); Galicia, Pazo de Mariñán (12, 13 y 14 de marzo); Murcia, Universidad de Murcia (14, 15 y 16 de mayo); Alicante, Universitat d'Alacant (5 y 6 de junio); País Vasco, Universidad de Deusto, Campus de Bilbao y San Sebastián (5, 6, 7 y 8 de octubre); Huesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, 19, 20, 21 y 22 de octubre); Salamanca, Universidad de Salamanca (20, 21, 22, 23 y 24 de octubre); Madrid, Ateneo y Consejo Superior de Investigaciones Científicas (21, 22 y 23 de octubre); Madrid, Real Escuela Superior de Arte Dramático (28 y 29 de octubre); Guadalajara, Diputación Provincial de Guadalajara (30 y 31 de octubre); Valencia, Universitat de València, Instituto de Historia de la Medicina y de la Ciencia López Piñero, UVEG-CSIC (5 y 6 de noviembre); Oviedo, Universidad de Oviedo (17, 18 y 19 de noviembre); Puente Genil, Fundación Juan Rejano (18, 19 y 20 de noviembre); Palma de Mallorca, Departament de Cultura i Patrimoni del Consell Insular de Mallorca (18, 19 y 20 de noviembre); Santander, Fundación Bruno Alonso (19, 20 y 21 de noviembre); Montréal, Canadá (20 de noviembre); Castelló, Universitat Jaume I, y Segorbe, Fundación Max Aub (2, 3, y 4 de diciembre); París, Université de Cergy-Pontoise (2, 3, 4 y 5 de diciembre); Logroño, Universidad de la Rioja (9, 10 y 11 de diciembre); y Bellaterra, Auditori de la Facultat de Lletres de la Universitat Autònoma de Barcelona (15, 16, 17 y 18 de diciembre).

⁶ Los «Índices de las Actas del Congreso *Setenta años después*» pueden consultarse en la revista *Laberinto*, «anuario de estudios sobre los exilios culturales españoles» editado por la Biblioteca Valenciana, 2 (2003), pp. 164-197, en donde constan un total de quinientos noventa y ocho trabajos publicados en los quince tomos de que constan sus Actas.

⁷ Con idea original y dirección de Ginés Sánchez, *Último viaje de Antonio Machado* pudo verse en el Teatro Muñoz Seca de Madrid durante los meses de junio y julio y fue interpretado por Francisco Vidal, Charo Soriano, Resu Morales, Manuel Brun, Ángel Amorós, Juan Carlos Puerta, Gloria San Vicente y Claudia Gravi.